

人口激減時代と技能実習生

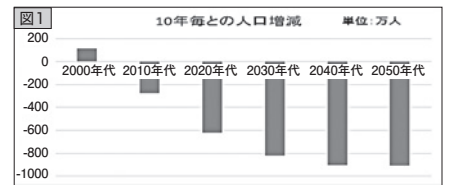
(公財)日本国際交流センター 執行理事 毛受 敏浩さん

2017年10月末現在の滋賀県内の外国人雇用事業者数は1,668事業所、労働者数は15,621人となっており、5年連続で増加し、過去最高を更新しました【滋賀労働局：2018年1月29日発表】。そのうち、3,496人が「技能実習」の在留資格であり、外国人労働者の22.4%を占め、本県においても、技能実習での在留が増加しています。

このたび2017年11月1日施行の「技能実習法」によって、技能実習の適正な実施や技能実習生の保護などについて、大きく見直されることになりました。そこで、今回は、「限界国家 ～人口減少で日本が迫られる最終選択～(朝日新聞出版)」の著者で公益財団法人日本国際交流センター執行理事の毛受敏浩さんに、外国人住民の増加の現状や外国人技能実習生についてご紹介いただきました。

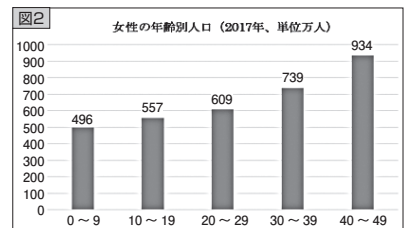
人口減少はまだ序の口

日本は人口減少の本格化する時代にもうすぐ突入します。図1で分かるように、2010年代の人口減少は273万人の予想ですが、20年代には620万人、30年代には820万人と加速することを国立社会保障人口問題研究所は想定しています。つまり、現在の人口減少はまだ序の口であり、今後、より深刻な人口減少が何十年にわたって続くことを政府機関が予想しています。



政府は従来、地方創生によって人口減少を食い止めようとしてきました。2014年には地方創生法(まちひとしごと創生法)が制定され、出生率の改善に向けてのさまざまな取り組みが進められてきましたが、そうした努力にもかかわらず多くの地方では人口減少が止まる気配はありません。

その大きな理由は子どもを産む女性の数自体が将来にわたり減少していくためです。図2のように若い世代ほど女性の数は少なく、仮に出生率が上がったとしても、子どもの数自体は増えることはないという現実があります。



少子化が深刻化する一方で、高齢化はますます拡大していきます。すでに2015年には80歳以上の人口が1000万人を突破して、今後、さらに高齢者の数は増え続け、介護人材の不足が大きな社会問題となっていきます。

人口減少によってすでに深刻化しているのは人手不足です。現在、失業率は2.8%と24年ぶりの低水準となり、帝国データバンクは人手不足による倒産が4年前の2.9倍にまで増加したとしています。

高まる外国人労働者への期待

人口減少が深刻化する一方で、在留外国人の数は増え続けています。図3(2頁参照)は日本人と外国人の増減を表したグラフです。2016年を見ると、日本人は30万8千人減少しており、一方、在留外国人は14万9千人増加しており、日本人の減少の48%を補っています。2017年6月現在、在留外国人の数は247万人と過去最高となり、年間20万人近いペースで増加が続いています。

SIA

しーあ No.108

2018 Spring

人と人をむすぶ、
人と世界をむすぶ

Contents

1 2 特集
人口激減時代と技能実習生

3 4 SIA NEWS

- 外国人アーティスト展開催
- 滋賀県国際交流推進協議会全体研修会を開催
- 国際教育ワークショップ開催
- 防災すごろくゲームで楽しみながら災害への備えを
- 2017年度 SIA ボランティア活動紹介

5 今、この人に Interview

通訳・翻訳業(英語・タガログ語)
山本 グレイスさん

6 おしえて世界のこと

「現地で聞いた日本のイメージ」
○第14回びわこ日本語ネットワーク(BNN)
外国人による日本語スピーチ大会

7 8 SIA メンバース



公益財団法人

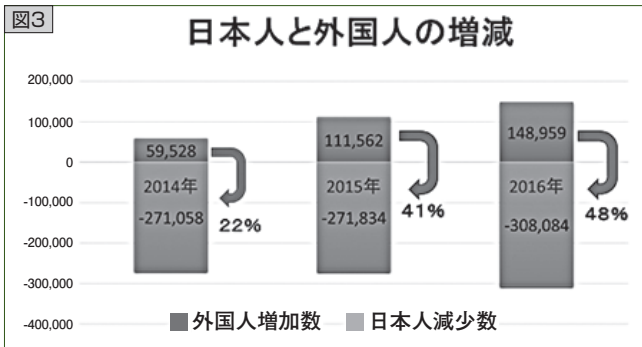
Shiga Intercultural Association for Globalization

滋賀県国際協会

〒520-0801 大津市におの浜1丁目1番20号 ビアザ淡海2階

TEL.077-526-0931 FAX.077-510-0601

E-mail: info@s-i-a.or.jp URL: http://www.s-i-a.or.jp



こうした中で外国人労働者に対する期待が高まっています。現在、日本では大卒者の外国人については「技術・人文知識・国際業務」の在留資格を取得することができますが、大卒者以外の現場（いわゆるブルーカラー）で働く労働者については、原則として外国人を受け入れない政策をとっています。

その例外が「定住者」や「日本人の配偶者等」という身分で在留する日系南米人等であり、もう一つが途上国への技術移転を目的とする技能実習制度です。国際協力が目的であるため、技能実習生は3年あるいは5年で全員が帰国する義務が課せられ、日系南米人のように定住することは認められていません。

技能実習制度の目的は日本での労働ではなく、あくまでも途上国に対する国際協力です。昨年、制定された技能実習法の第三条は「技能実習は、労働力の需給の調整の手段として行われてはならない。」としています。一方、深刻な人手不足に日本が直面する中で、技能実習生の数は急増している現実があります。

また技能実習制度については、これまで受け入れ側の企業の労働関係法の違反が多いことや、一時的な労働者に過ぎない技能実習生に頼っては災害時には大量に帰国し、産業が大きな打撃を受けかねないこと、また日本に対して好印象を持って来日した東南アジアの若者が帰国する際には日本に対して悪いイメージを持って帰る例が多いことなどの指摘もなされています。そこで、人口減少への対応として、技能実習生にも日本で定住できる道を開くべきとの意見もメディアで議論されるようになってきました。

滋賀県と技能実習生

さて、さまざまな工業が立地する滋賀県においては外国人労働者のうち、従来、日系南米人が多いという

表1 滋賀県における国籍別外国人人口数の推移(人)

	2000年	2005年	2010年	2015年	2016年
ブラジル	10,279	13,818	9,752	7,173	7,553
ペルー	1,684	1,966	1,703	1,468	1,485
ベトナム	96	287	434	913	1,400
インドネシア	255	344	314	539	732

(滋賀県商工観光労働部観光交流局の調査に基づき作成)

※2011年12月末までは外国人登録者数、2012年12月末以降は住民基本台帳人口による。

特徴がありました。しかし、表1のように日系ブラジル人がリーマンショックの影響で一旦減少したのに対して、技能実習生としての来日の多いベトナム人、インドネシア人が急増する傾向があります。

全国的には、技能実習生の多くは零細企業で働いており、違法労働も多く発生してきました。また企業の寮と工場などの職場を往復するだけで、地域社会の人たちと十分に交流をしていないという指摘もされました。昨年、制定された技能実習法によって雇用する企業に対する政府機関の管理監督が強化され、技能実習生の労働環境の改善が図られる措置が取られましたが、その成果が明らかになるのはこれからです。

では、地域社会として、技能実習生にどのように対応すべきでしょうか。在留期間は3～5年と限定されているものの、彼らは青年期の貴重な時間を日本で暮らすこととなります。仕事中心の生活とはいえ、休日にはさまざまな場所で余暇を過ごし、市民と触れ合うこともあるでしょう。

水産加工業に従事する技能実習生が多い宮城県では、2018年1月、インドネシア人とベトナム人の技能実習生約40人と、市民約50人が参加して、技能実習生を受け入れている企業4社が中心となり、日頃の実習生の働きぶりや、宿舍周辺の住民との交流行事に参加する様子などを紹介する事業を行いました。

そこではインドネシアとベトナムのお茶が振る舞われ、またインドネシア人実習生が来場者に歓迎の気持ちを表す民族舞踊を披露し、市民と実習生が歓談する時間が設けられました。従来、コミュニティとの接触が薄かった技能実習生が一般市民と交流を深める画期的なイベントとして高く評価されており、こうした取り組みが滋賀県においても必要となるでしょう。

日本の若者が減少する中で、地域の基幹産業を支える彼らに対して、住民として温かい目で接する必要があると思います。彼らも日本にいる以上、日本の文化や歴史を知りたいという気持ちを持っているでしょう。彼らが滋賀県で充実した生活を送り、また彼らによって地域の産業が発展していくためには、受け入れ企業も単なる労働力として彼らを見るだけでなく、彼らに日本の文化や歴史を知るための時間や機会を与えるなどの配慮も必要です。

同時に自治体、国際交流協会、地域の住民としても、彼らと市民が交流する機会を積極的に作っていくことが必要でしょう。そうすることで市民が近隣の発展するアジアの文化や活力を直接、知る機会にもなるはずです。日系南米人を積極的に受け入れてきた滋賀県には異文化を受け入れる素地ができています。今後、さらに増えることが予想される技能実習制度によって来日する東南アジアの若者に対しても暖かい手を差し伸べていただきたいと思っています。

NEWS
1外国人アーティスト展
『ブラジルにつながりを持つふたり展』を開催

■期間：2017年11月12日(日)～11月26日(日)
■会場：ピアザ淡海 1階 ロビー

今回は、『ブラジルにつながりを持つふたり展』と題し、タケウチシェイラさん(手芸作品9点、絵画1点)とナカシマ マユミさん(絵画12点)の絵画や手芸作品を展示しました。



▲タケウチ シェイラさん(左)とナカシマ マユミさん(右)

お二人の作品は、とても手間暇がかかったものばかりで、作品づくりへのこだわりが感じられました。

NEWS
2滋賀県国際交流推進協議会
全体研修会を開催

■期間：2018年2月13日(火) 13:30～16:30
■会場：滋賀県危機管理センター
■内容：①滋賀県危機管理センター施設見学②ワークショップ「災害疑似体験ゲーム～クロスロードから考える外国人住民の対応～」



滋賀県国際交流推進協議会(事務局：県国際協会)は、滋賀県内で国際交流や多文化共生に関する活動を行っている市民団体や市町国際交流協会で構成する団体で、例年、協議会メンバーの研修会や

県民の方々を対象にセミナーを実施しています。

今回は、危機管理センターの見学とクロスロードという災害疑似体験ゲームを使ったワークショップ研修をおこないました。「クロスロード」とは、「岐路・分かれ道」という意味もあり、このゲームを使って、災害対応などの難しい局面での選択肢を前に、「Yes」or「No」を個々に選択し、その判断した理由を述べ合い意見交換を行うものです。

参加者からは、「それぞれの持っている知識や経験などをグループでシェアでき、考え方やものの見方が広がった。」「いろいろな立場になって考えることを、このゲームで体験できた」などの感想がありました。

あなたならどうする？
ジレンマ場面学ぶ災害対応カードゲーム
<https://www.u-coop.net/kyodai/crossroad/crossroad.html>

NEWS
3

平成29年度国際教育ワークショップ Part 16

「時事問題を教室に
一メディアを主体的
に批判的に読み解く力を育
てよう！」を開催

■日時：2018年3月3日(土) 11:00-16:30
■会場：ピアザ淡海305会議室(大津市) ■参加者：41人
■講師：拓殖大学国際学部 准教授 石川 一喜さん



「メディア・リテラシーとは何か？」との問いに、講師の石川さんから「『情報を批判的に読み取ること』と、『メディアを使って表現していく能力』の双方に焦点を当てた総合的な能力と理解することが大切で、そもそもメディアとは人を媒介するものなので、『自分もメディアの一つ』だと考えることが必要だ」と紹介されました。

同日発行の新聞8紙の紙面比べをしたところ、各紙によって伝えたいことや思いが違うところに表現の差があり、限られた情報源しか持たないと自分がその情報だけを鵜呑みにしてしまう傾向があることがわかりました。石川さんからは、そうならないためには記事の中にある「事実」と「意見・主張」の部分の区別して読む必要があると指摘がありました。

最後に、メディアを主体的に批判的に捉えるには、海外のメディアも見たり、既存のものを別の視点でとらえ直すようにしたりして、『多様な視点』と『複眼的な思考で見ること』が重要で、

「そもそも学びは一人では成り立たないし、媒介も一つでは間違った見方になる可能性がある。他の視点を教えてくれる隣人、コミュニティの存在を大切にしながら、これからの時代だからこそ、学び合う場に参加すること、学び合う場を作ることを大切にしてほしい。」と締めくくられました。



NEWS
4

防災すごろくゲームで 楽しみながら災害への備えを



▲防災すごろくでゴールを目指しながら学んでいる様子。

いざという時、災害に対する心構えや知識と備えが1人1人の命を守る…その大切さを外国人に伝え、楽しく学んでもらいたい。そんな思いをきっかけに、長浜市で「防災すごろくゲーム」が作成されました。一からオリジナルでゲームを作ることとなったため、作成検討会には当協会職員も参加し、災害時に備えて外国人にどんなことを知ってほしいか、といった視点からアイデアを出していきました。

すごろくは、①事前の備え→②発災直後の行動→③避難所に行くまで、の3つのステージに分かれています。進んだコマの指令にもとづき、「実際に『安心・安全メール配信サービス』に登録する」、「非常用持出袋を準備する」、「机の下に身を隠す」、などをクリアしながら、カードやポイントを集めてゴールを目指します。コマ

を進めるうちに、どのように避難行動をとるべきか、などを知ることができます。

1月13日(土)に長浜市内で行われたイベント(主催:長浜市・長浜市民国際交流協会、協力:滋賀県国際協会)でも、家族や友人同士で参加した皆さんが、ゲームに真剣になる様子が見られました。当協会の多言語説明カード付きの非常持出用品も、参加者の方には手に取って見ていただきました。

災害時に備えての学びや気づきが得られるこのすごろくを、ぜひ多くの方に知って体験していただきたいと思います。すごろくは日本語とポルトガル語で作成。

◇問い合わせ先

(特活)長浜市民国際交流協会 TEL: 0749-63-4400

～2017年度 SIA ボランティア活動紹介～

ボランティアの皆さん
ありがとうございました!!

当協会登録ボランティア(SIA ボランティア)は、国際交流支援、ホームステイ・ホームビジット受入れ、通訳・翻訳の分野で活動いただいております。今年度の主な活動実績をお知らせします。

■国際交流支援 <当協会主催事業>

- ラ・フォル・ジュルネ キッズプログラム実施補助 4名
- 外国にルーツを持つ児童生徒のための進路フェア 運営補助 5名
- 県総合防災訓練 展示ブース運営補助 2名
- 防災から広げる共生のまちづくり事業「彦根じんけんのまちづくりフェスタ」啓発ブース出展補助(於:彦根市) 1名
- 滋賀県海外技術研修員 日本文化体験(着付・お茶) 1名

■通訳・翻訳

- 国際教育教材体験フェア ケニア人ゲストへの英語通訳 1名
- ドイツ語風刺漫画の解説 1名
- 青少年赤十字国際交流事業(インドネシア高校生)英語通訳 1名
- 国際労働財団(JILAF)若手労組指導者【アジアユースチーム】(インド、マレーシア、フィリピン、ベトナム)歓迎懇親会 英語通訳 3名
- びわ湖ビジネスメッセ 英語通訳 4名
- 同志社大学ヨット部 韓国選手・監督受入 韓国語通訳 3名
- 琵琶湖博物館 マケドニア オフリド水生生物研究所 来所対応英語通訳 1名
- 運転免許切替手続同行(マレーシア)英語通訳 1名

■ホームステイ・ホームビジット受入れ

- 立命館守山高校 留学生(中国)ホームステイ 1家庭
- ダイハツディーゼル(株)インドネシア新入社員 ホームステイ 1家庭
- JICA 関西 研修員ホームビジット (アルバニア、キルギス、モンテネグロ、ウズベキスタン) 3家庭

- JICA 関西 研修員ホームビジット(ブラジル、アンゴラ、モザンビーク) 1家庭
- 立命館守山高校 留学生(ノルウェー、フィンランド)ホームステイ 2家庭
- 中国湖南省対外友好協会・芸術家団ホームビジット 4家庭



ホームビジット 受入家庭からのお便り

廣田 光政さん

アルバニアから商工会議所の Turdiu Blenrina さん、ウズベキスタンの貿易商 Payjamov Bekhzodvek 氏のお二人をホームビジットに受け入れました。ともに経済分野の方で、私も30年近く経済団体で仕事をしており、親密な交流が図れました。開放的な方々で、直ぐに家内とも仲良くなり、そのスナップが添付しました写真です。自宅が東海道五十三次の草津宿本陣近くですので、まずはここへお連れして、じっくりと日本の歴史を説明しま

したところ、歴史的建造物や江戸時代の参勤交代、当時の生活風習に大変な興味を示されました。

この後、ショッピングを希望され、徒歩圏内の百貨店やショッピングセンターへ案内し、ご家族へのお土産も買われて、大変にご満足の様子でした。



▲JICA 関西「先進国市場を対象にした輸出振興/マーケティング戦略(A)コース」研修員

今、この人に **Interview**

通訳・翻訳業(英語・タガログ語) **山本グレイス**さん

自分の経験からも 外国の方のコミュニティーの窓口になって 暮らしの支援をしていきたい。



■大学では心理学を専攻されていた ということですが、なぜ歌手を？

歌手はあくまでも趣味で、昼間は事務職をしながら晩にお店で歌っていました。小さい頃から歌が好きだったんです。

■日本に来てからの生活は？

フィリピンで知り合った日本人と結婚し、2005年に日本に来た時は上の子どもが小学3年生で下の子どもが幼稚園でした。子育てで大事な時期でもあり、言葉がまだ通じないということと、昔からの古いまちで町内会との付き合いも大変でした。

■日本語は独学になりますか？

そうですね。子ども達は日本の学校での生活時間が多いので、反対に母国語のタガログ語が話せなくなってしまいうほどでした。私は市が実施している日本語教室に参加しましたが、夜の時間帯で子ども達のことを考えると数回しか参加できませんでした。ご近所との付き合いでなんとか話せるようになりました。

■通訳の仕事の前に介護のお仕事を されていたということですか？

下の子どもが小学校に入学したら仕事をしようと思っていました。ホテルの食事の盛りつけの仕事から始め、次にパン工場で働きました。そもそもフィリピンでも介護の免許を取って日本で働こうと思っていたんです。フィリピンでの勉強の途中で来日したので、再度挑戦したいと思い、介護の資格取得のために勉強をしました。ただ、日本語は話せても漢字が分からなくて授業についていけませんでした。私だけ宿題をもらい、夜中の2時まで勉強し8時半に学校に行く生活でした。

■現在の通訳のお仕事へのきっかけは？

念願の介護の仕事に就き、希望の病院にも勤めましたが、以前、交通事故で痛めていた腰が悪化し半年で辞めることとなりました。それでハローワークに行ったところ、紹介のあった滋賀県多文化共生地域づくり支援センターで通訳として働くことになりました。母国語のタガログ語と英語ができましたので、外国の方の生活相談に対応し、2年8ヶ月勤めました。1年で4000件も相談に乗りました。

■2010年に「フィリピンコミュニティー」を立ち上げたのはこうした生活相談がきっかけですか？

各地域にバラバラにフィリピンコミュニティはあったのですが、県内一つになれるコミュニティとして、皆んなが情報を共有するために立ち上げたんです。主に多文化フェスティバルや市町でのイベントに積極的に参加することで、他の国の人と友達になれるし、仕事にもつながると思ったからです。その他、暮らしの中で困っていることを聞いて、行政書士さんや弁護士さん等に相談しに行くようにアドバイスする外国の人の窓口になればと思っています。

■昨年の暮れに事務所を大津から 甲南に移し、新しい事務所でお仕事を 始められたということですが、 滋賀の暮らしはどのようにですか？

田舎育ちなので滋賀は実家に似ていて、ゆったりした場所なので落ち着きます。今後は予約制のレストランやインバウンド向けの民泊も出来ないかと考えています。これも外国人とのつながりを強くしたいからです。天から与えられたものは一人のものではなく、皆んなに分け

● プロフィール ●

フィリピン出身。大学で心理学を専攻。家庭の事情により中退し、就職して事務職をしながら副業で歌手としても働く。日本人と結婚後、来日、介護の資格を取得。その後通訳の仕事に転職。県教育委員会の母国語支援員や甲賀市役所で働き、現在、公的機関などで通訳や翻訳の仕事をする。また、フィリピンコミュニティの立ち上げやボランティア活動にも積極的に取り組んでいる。

◇ 問い合わせ先

Yamamoto Inter-Trans

甲賀市甲南町野田824-2
TEL:080-8346-2100

るべきだと思っているので、私の経験からも日本語ができない外国人がいたら助けたいと思っています。日本に来て言葉を含めいろいろ苦労しましたが、10人中9人には優しくしてもらいました。だから今も日本で暮らしています。

■歌手や介護士、通訳などに挑戦し 有言実行のグレイスさんですが、 今は何に挑戦中ですか？

私は「やりたいことは諦めることはない」という生き方でここまで来ました。今は通信講座で行政書士の資格を取るため勉強をしています。フィリピン人の帰化申請の手続きが大変なんです。外国人の申請にかかるお金の負担を減らすためにも私が免許を取って皆んなの役に立ちたいです。それと今はスペイン語に挑戦中です。タガログ語と似ているんですよ！

おしえて? 世界のこと

テーマ

現地で聞いた 日本(日本人)のイメージ

■アルゼンチン

伊藤 ともえさん(青年海外協力隊)

人に迷惑をかけない人たち、という良いイメージがあります。少し偏っているかな、というイメージは日本人は真面目なので、面白いことを言わない、無表情だというものです。漫画、アニメは若者の間で親しまれており、そこから日本の文化や日本語に興味を持つ人が多いようです。



■エチオピア

桂 武邦さん(青年海外協力隊)

漫画を絶賛する友人から、中国と同じ国だと思っているおばさままで、日本に対する理解は人それぞれです。日本車(乗り合いタクシーはほぼハイエース)やパソコンが多く入っていることから、技術力が高いというのが一番に抱くイメージなようです。漫画大好きな友人は毎日NHKワールドを見て日本の情報収集に努めています。

■ミクロネシア(在ブラジル)

森 光子さん(シニア海外ボランティア)

ミクロネシア連邦で活動していた時、同僚に「ミクロネシアは台風も来ない、地震もないし、火山も爆発しないし、年中夏で食べ物は一年中とれるからいいね」と話すと、同僚は「そうだ、私たちは神の島と呼んでいる」と答えました。私は「日本の冬はとても寒くて、地震も津波もくるので大変だよ」と。そんな会話を聞いていたミクロネシア人の職場長が「だから日本人は強いんだ」と一言。誇らしい気分になりました。



■ザンビア共和国

服部 邦彦さん(青年海外協力隊)

日本のものは壊れないで長持ちするという、日本人は約束を守り時間通りであることです。一方で初対面だと「チャイナ」と言われることしかなく、日本と中国が同じものと考えている人も中にはいるようで、中国の映画や投資の影響で日本人と認識されることはありません。

海外に行くと日本のことについて話してみると、予想以上に日本のことを知っていて驚いたことや反対に知らなくてガッカリしたことはありませんか？

海外の人は、日本に対してどのようなイメージを持っているのでしょうか？

■ウガンダ

西村 紀代美さん(シニア海外ボランティア)

ウガンダでは2台に1台は日本車と言っても過言ではないでしょう。日本車は信頼度が高く、現地の人はボディーに日本語が残っている方が安心して購入できるとのことです。カンパラ郊外の魚市場でも日本の冷凍車が活躍していました。



■グアテマラ

富菜華 菜美さん(青年海外協力隊)

私のいる町で日本人は珍しく、ドラゴンボールやナルトなどのアニメの世界が、日本のものと思われていることがあります。一方で、日本メーカーの電化製品や車、バイクなどは一般的で、品質の高いものとして知られています。また日本・中国・韓国のものや人が混同されていることがよくあり、「あなたは日本人だからカンフーや少林寺拳法ができるよね?」「ジャッキー チェンは有名な日本人!」などと言われることがよくあります。

■カメルーン

大野 文彦さん(シニア海外ボランティア)

日本人だと知ると、必ず聞かれるのが、「KARATE, JUDO?」です。聞かれ方はいろいろです。「ジャッキー チェンみたいなことをするのか?」とか、「武道をやるのか?」とか、「戦うのか?」とかです。東洋人=武道ができる、という認識が強いようです。

■ブラジル

村上 量子さん(日系社会青年ボランティア)

ブラジルに日本人が来てから来年で110年になります。サンパウロ州に住む私は、多くの日本人、日系人と関わる機会があります。日本で働いていた方も多く、皆さん日本が大好きと仰います。安全で便利だし、四季があり自然も多く残っている。日本食もおいしいし、アニメなどの文化も興味深いです。外国からみる日本は魅力的です。



▲東洋人街リベルダーヂの鳥居

第14回びわこ日本語ネットワーク(BNN)

外国人による 日本語スピーチ大会 一つたえたい 私のおもい

当協会も協力しているBNN主催の「外国人による日本語スピーチ大会」が3月4日(日)にひこね燦ぱれすで開催されました。

当日は、書類選考で選ばれた15人の方が出場し、それぞれ興味深いテーマでスピーチを披露されました。当協会からは会長賞を授与しました。受賞者は次のとおりです。受賞者の皆さん、おめでとうございます!

- 最優秀賞(知事賞)
シャイルル アマルさん(インドネシア出身)
- 優秀賞(彦根市長賞)
パロナ ルイスさん(ポルトガル出身)
- 優秀賞(BNN賞)
ラフマトさん(インドネシア出身)
- (公財)滋賀県国際協会 会長賞
サンティアゴロベルトアルバさん(フィリピン出身)
- 奨励賞
ウィナ ウィネンシーさん(インドネシア出身)

【会費】

- ・学生会員 1口 年額 1,000円
- ・個人会員 1口 年額 2,000円
- ・団体会員 1口 年額 10,000円

<現在の会員数>

- ・個人会員 299人
- ・団体会員 98団体
(ともに2018年2月28日現在)

・新規入会

個人1人、団体2団体

(2017年11月1日~2018年2月28日現在)
ご入会ありがとうございました。

ピアザ淡海1階の
パスポートセンターで
パスポート申請をされる皆様へ

(公財)滋賀県国際協会では、パスポートを申請される皆さまの便宜を図るため、ピアザ淡海1階で、パスポート申請用の写真撮影を行っています。

どうぞ、ご利用下さい。

Siam Erawan

サヤムエラワン



「微笑みの国・タイ王国」に癒されてみませんか?サヤムエラワンでは、本場タイの味をそのままに、ランチ(火~土曜)とディナー(4名様以上の予約制)をお楽しみいただけます。料理教室やフルーツカービングなどのタイカルチャー教室は予約制にて、タイを感じていただける企画満載のお店です。お問い合わせはサヤムエラワン(塚本)まで。LINEのIDは@siamerawanで探してみてくださいね。

会員特典:各種教室料金・飲食代10%OFF

住所:東近江市八日市町11-16
 営業時間:ランチ11:30~ 定休日:日・月曜日
 電話:0748-22-0422 携帯:090-1131-9344
 URL <https://www.siamerawan2558.com>



中華料理 オーパスワン



☆送別会・歓迎会☆
 お1人様 3,000円
 前菜の盛り合わせ
 海老とそら豆の炒め
 牛肉と菜の花のオイスターソース
 春筍と野菜の炒め
 ミニ担担麺 デザート
 ◎ご予約は2名様より
 ◎+1,500円で飲み放題(2時間)
 ただし、4名様以上

会員特典:会員証提示でソフトドリンク1杯サービス

住所:野洲市市三宅2531 アルテールななのい1階
 電話&FAX:077-586-6028
 営業時間:ランチ 11:00~14:00
 ディナー 17:00~22:00
 (ラストオーダー21:30)
 JR野洲駅徒歩5分 駐車場完備
 定休日:水曜日



西洋料理 ロジェ・ソバージュ

毎月22日は「夫婦の日」

たまには、夫婦でゆっくりお食事を

そんなご夫婦にロジェ・ソバージュが素敵なプランをご用意いたしました。

フルコースディナーでお二人3,240円、ワンドリンク付(ビールお二人で1本 or ジュース or グラスワイン)



会員特典:ソフトドリンク1杯サービス

他のサービスとの併用はできません。

住所:近江八幡市堀上町99-12
 電話:0748-36-8123
 営業時間:ランチ 11:00~14:00
 ディナー17:00~21:00
 定休日:不定休



TOKI-DOKI-PERU ペルー雑貨の店

ペルーのカラフルな織物を使ったペンケースやペットボトルケースなどをはじめ、アルパカのセーターやショールなどが人気です。また、マチュピチュやナスカ、マンコラのTシャツなどもあります。気軽に見に来て下さい。お誕生日や記念日のプレゼント、また、趣味の雑貨として、利用して下さい。



会員特典

ペルー料理の紹介や試食、購入された方にはペルーの民族人形のボールペンをプレゼントします。ペルー旅行を考えておられる方には、見所や日程などのサポートをします。

住所:近江八幡市上田町183-48
 電話:090-5126-4636
 E-mail:carloschocope@hotmail.com
 営業時間:10:00~21:00
 (電話を入れて下されば、時間外でもお店を開けます。)
 定休日:月曜日



トラベルコーナー

会員証を提示いただけますと、割引特典がご利用いただけます。お申込・お問い合わせの際には滋賀県国際協会の会員であることをお申し出ください。



東武トップツアーズ 滋賀支店

2015年4月1日 トップツアー株式会社と東武トラベル株式会社は、東武トップツアーズ株式会社として生まれ変わりました。お客さまの信頼できる旅のパートナーとしてWarm Heartで歩きはじめています。

家族旅行、職場のご旅行、団体旅行など、お気軽にご相談ください。

会員特典

- 国内パッケージツアー:トップツアー 基本旅行代金の5%割引
- 海外パッケージツアー:JALPACK 基本旅代金の5%割引

住所:草津市若竹町17-10 KB21 2階
 電話:077-565-0109
 FAX:077-565-0112
 E-mail:
 yasutaka_kume@tobutoptours.co.jp
 URL:<http://www.tobutoptours.co.jp/>
 営業時間:9:20~18:00
 定休日:土・日・祝



外輪船 ミシガン



びわ湖の南湖を周遊する、赤いパドルが目印の外輪船ミシガン。湖国大津の玄関口・大津港の他、大津プリンスホテルのあるにおの浜観光港やびわ湖大津館のある柳が崎湖畔公園港にも寄港するので、三井寺や石山寺、比叡山などの周辺観光と合わせてお手軽にびわ湖遊覧をお楽しみいただけます。船内からは、360度の大パノラマを望める他、多彩なお食事や観光案内、ライブショーなど、充実したクルーズタイムをお過ごしいただけます。

会員特典:ミシガンクルーズ 乗船料10%引
 (本人含む5名迄/企画商品・セット商品、指定料などは除く)

住所:大津市浜大津5丁目1-1
 電話:077-524-5000
 FAX:077-524-7896 URL:<http://www.biwakokisen.co.jp>
 営業時間:9:00-21:00(シーズンにより異なる) 定休日:無休

SIAメンバーズ各店より滋賀県国際協会会員の皆さまに会員相互の交流を目指して会員特典を提供いたしております。特典利用の際は会員証を提示してください。

お店コーナー

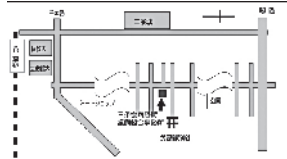
ふれあいアートスクール

今年の冬は雪、雪で2月の街角ギターコンサートも中止となり残念でした。次回は4月に予定しています。昨年より入場料の一部を、震災後の自然回復研究に取り組んでいるNPO法人「森は海の恋人」に寄付することに決め、年末早速送金させていただきました。現在東京、名古屋、滋賀、京都府にてコンサート企画中です。ギター・絵画とも下記教室にて生徒さん募集中です。お問い合わせください。



- 講座と受講料/クラシックギター(月7,000円)1レッスン4,000円
絵画(月2回5,000円 1回3,000円)
- 開講場所/①近江今津 ②京都(下記地図) ③膳所
- 開講日/①第1・2月木金(ギター) 絵画は応相談
②第1・3水(絵画) ③第1・2土(ギター・絵画は曜日応相談)

会員特典:体験レッスン
通常1,500円を1,000円(絵画)
通常4,000円を1,000円(ギター)
入会時 谷本正夫 CD「やすらぎの時」進呈



住所:高島市今津町日置前383-82
TEL/FAX:0740-22-5622
ホームページ:<https://fureaiart.jimdo.com/>

ドイツレストラン ヴェルツブルク WÜRZBURG German Restaurant

本物のドイツの味を皆様へ!!
ドイツの春の定番「シュバゲル(ホワイトアスパラ)」が入荷次第ご賞味いただけます。
また、ペット連れOKのテラス席も気持ち良い季節です。ご来店をお待ちしております。



会員特典:5%飲食代金割引(1組6名様まで) ※クレジットカード利用不可

住所:大津市由美浜5番地
電話:077-526-3500 FAX:077-526-3539
E-mail:wurzburg@mx.biwa.ne.jp
URL:<http://www.biwa.ne.jp/~wurzburg/>
営業時間:ランチタイム 11:00~14:30
ディナータイム 17:00~22:00
(オーダーストップ21:00)
定休日:不定休



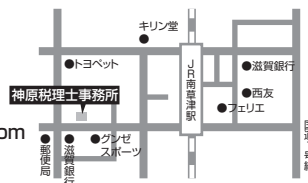
神原税理士事務所

日々の帳簿処理、会計や税金について、できるかぎり、お客様の立場でわかりやすくサポートします。とくに海外勤務や英文経理の経験がある税理士が、日本語が苦手な外国人事業者の確定申告や中小外資法人の会計税務にも対応します。



会員特典:相談料無料(何でも気軽にご相談ください)

住所:草津市南草津2丁目3-9
コミュニティ南草津ビル3F-B
(南草津駅西口より徒歩5分)
電話:077-599-3480
(電話受付可)
<http://www.kambara-office.com>
営業時間:9:00~17:00
定休日:土・日・祝



ブラジル・スーパー スキナ ブラジル Skina Brazil



ブラジル直輸入の食品や雑貨がいっぱい!(パレーやフィリピンの食品などもあります。)
土・日曜日は、鶏の丸焼きの販売もしています。日本語を話せるスタッフもいますので、ぜひ、お立ち寄りください。

会員特典:お買い物5%OFF

【湖南店】
住所:湖南省岩根中央1-51
電話:0748-72-5775
営業時間:火~金曜日:10:00~21:30
土・日曜日:9:00~21:30

【東近江店】
住所:東近江市林田町1464-1
電話:0748-72-2283
営業時間:火~金曜日:10:00~21:00
土・日曜日:9:00~21:00

屋外広告 ネクスト

屋外広告看板(ロードサイン)の企画提案、製作、取付設置工事、保守メンテナンス等クオリティの高い広告宣伝のお手伝いをいたします。

ロードサインにより、誘導、商圏拡大、ブランド化、最大限効果が発揮できるようにご提案いたします。またお客様のニーズにお応えして調査及び開発も致します。ご希望のエリア内、こちらからエリアのご提案も致します。



会員特典:初回化粧料10%割引

住所:高島市今津町名小路1-6-9
電話:0740-22-3131
営業時間:9:00~18:00
定休日:日曜、祝日



ミシガン州立大学連合日本センター

<2018春季英語プログラム受講生募集!!>
[期間]2018年4月9日(月)~6月23日(土)
★申込締切2018年3月23日(金)
★振込締切2018年4月6日(金)午後3時まで
[教室]ミシガン州立大学連合日本センター(彦根市松原町)新設!! 近江八幡教室(近江八幡市鷹飼町)
[クラス]●一般コース初級から上級6コース(1クラス60分高校生以上対象)
●EBC:バイリンガル小中学生クラス(小学生~中学生対象)※
●ESJ:イングリッシュ・ステップスJr.(中学生対象)※
※体験レッスンが必須です。ホームページ右上【問合せ】からご予約ください。※1年以上が以外で生活し、現地の学校に通っていた方、英語を含めた2か国語以上を日常的に使われている家庭で1年以上育った方、または1年以上インターナショナルスクールに通っていた方対象
<S.P.A.C.E. Program>
○開講期間:2018年4月9日(月)~8月3日(金) 15週間



アメリカからの留学生との交流や共同生活などを体験しながら、集中的な英語学習を行うことができます。詳しくは当センターホームページまで。
※クラスに空きがあれば途中受講可能です。

会員特典:受講料5%OFF

※お申し込み時にSIA会員であることをお申し出ください。

住所:彦根市松原町1435-86
電話:0749-26-3400 FAX:0749-24-9356
URL:<http://www.jcmu.net> E-mail:sifah@mx.bw.dream.jp
業務時間:月~金8:30~17:15 土8:30~17:15※クラス開講期間のみ(日・祝日休み)

